



អំពិលអំពែក

Durga Lal Shrestha

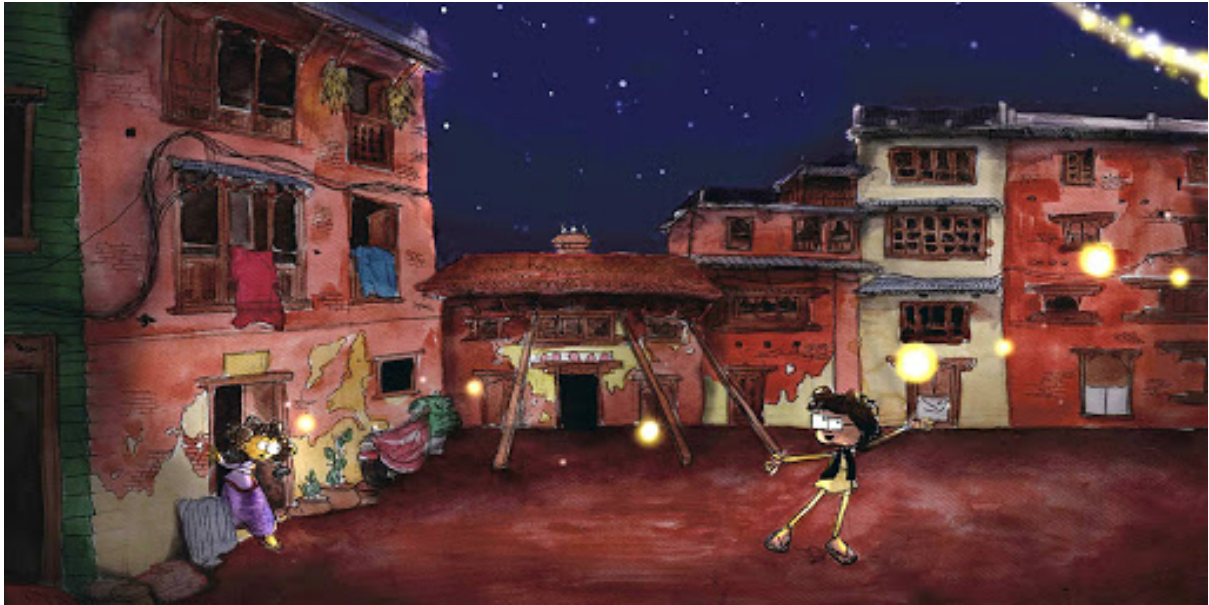
Mrigaja Bajracharya

Let's  Read

 The Asia Foundation



អំពិលអំពែក! អំពិលអំពែក!
ហើរចុះមក! ហើរចុះមក!
ភ្លែកហាក់បីដូចជាបិទភ្លឹបភ្លែតៗ!
ឃើញបាត់ៗ! ក្នុងទីងងឹត!



អំពិលអំពែក! អំពិលអំពែក!

ហើរចុះមក! ហើរចុះមក!

ព្រះអាទិត្យនឹងរះឡើង...ពេលព្រឹកព្រហាមក៏នឹងឈានចូល
មកដល់..



មកនេះខ្ញុំប្រាប់
កុំខ្លាចងងឹតអី!
អំពិលអំពែក! អំពិលអំពែក!
ហើរចុះមក! ហើរចុះមក!



ហើរចុះមក មកជួយលួងលោមអ្នកគ្រប់គ្នា!



អ្វីៗគ្របដណ្តប់ដោយភាពងងឹត ជាមួយនិងកែវភ្នែកដែលពពេញទៅដោយទឹកភ្នែក និងភាពបាត់បង់។



អំពិលអំពែក! អំពិលអំពែក!
ហើរចុះមក! ហើរ ចុះមក!



ហាក់ដូចជាបិសាច។



មកបន្លាចបិសាចរាត្រី។



អំពិលអំពែក! អំពិលអំពែក!
ហើរចុះមក! ហើរចុះមក!



បន្តាចទៅ! បន្តាចទៅ!
ធ្វើឲ្យបិសាចវិលមុខ!



ទាញទម្លាក់សត្វដំរី ឲ្យដូចសត្វកណ្តៀរ!



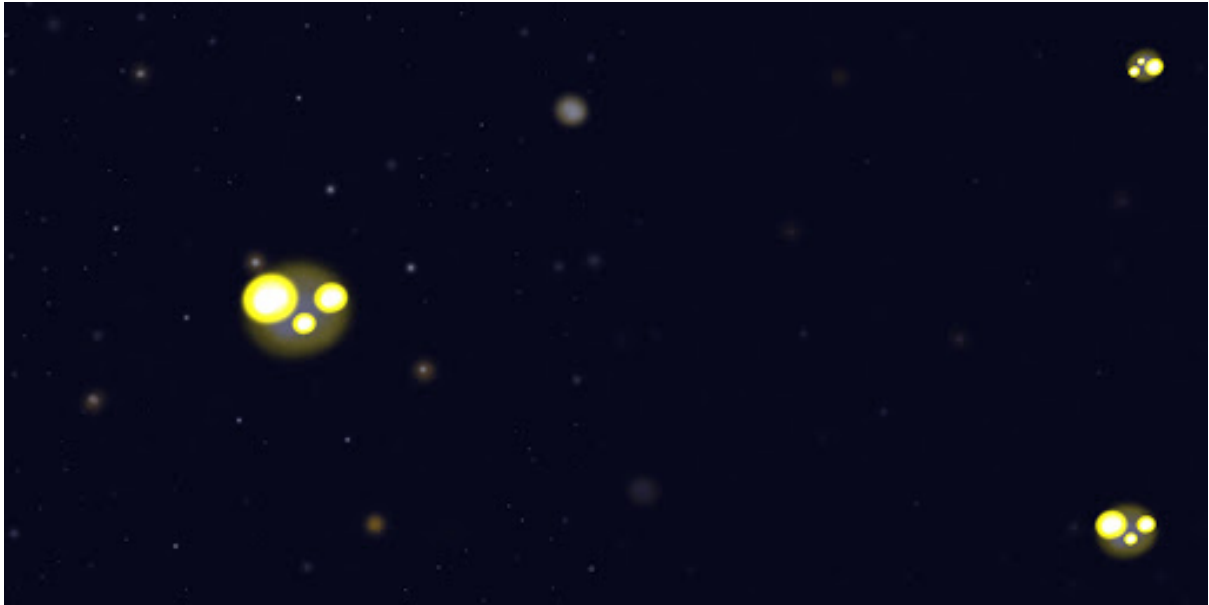
អំពិលអំពែក! អំពិលអំពែក!
ហើរចុះមក! ហើរចុះមក!



ពន្លឺព្រះអាទិត្យនឹងបញ្ចាំងរស្មីឱ្យទ្វារមាសបើកម្តងបន្តិចៗ
អំពិលអំពែក! អំពិលអំពែក!
ហើរចុះមក! ហើរចុះមក!



អំពិលអំពែក! អំពិលអំពែក!
ហើរចុះមក! ហើរចុះមក!
អំពិលអំពែក! អំពិលអំពែក!
ហើរចុះមក! ហើរចុះមក!



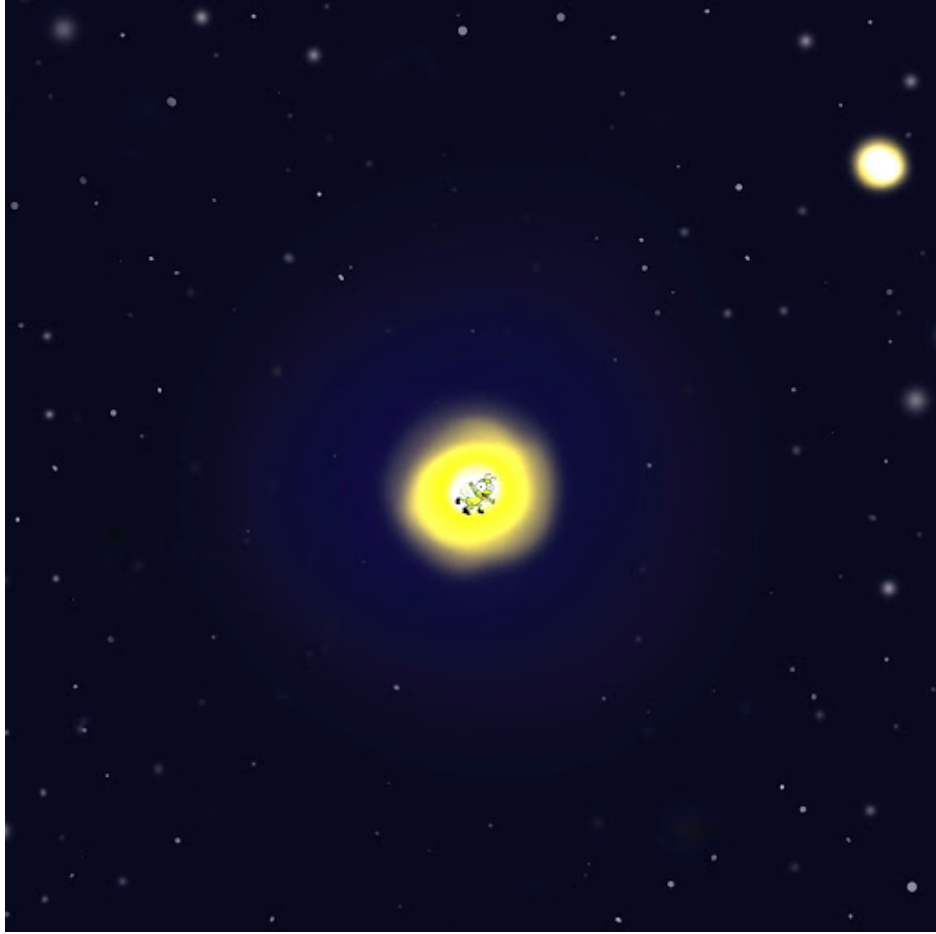
អំពីអ្នកនិពន្ធ

DurgaLal Shrestha ជាអ្នកនិពន្ធកំណាព្យដ៏ល្បីឈ្មោះ ប្រចាំប្រទេសនេប៉ាល់។ ក្នុងនាមជាគ្រូបង្រៀនភាសានេប៉ាល់បាហាសា នៅសាលាមធ្យមសិក្សា KanyaMandir នៅចន្លោះ ឆ្នាំ១៩៥០ ដល់ឆ្នាំ១៩៧០ លោកបានសរសេរចម្រៀងដើម្បី ជំរុញទឹកចិត្តកុមារឲ្យបញ្ចេញគំនិតដោយនិយាយភាសាកំណើត របស់ខ្លួន។ បទចម្រៀងរបស់គាត់បានល្បីល្បាញនៅទូទាំង ជ្រលងភ្នំកាត់មាន់ឌូ (Kathmandu) ហើយចម្រៀងកុមារ ទាំងអស់របស់គាត់ត្រូវបានបោះផ្សាយឡើងវិញ និងត្រូវបាន ចែកផ្សាយរហូតដល់សព្វថ្ងៃ។



អំពីវិចិត្រករ

Mrigaja Bajracharya ជាវិចិត្រករឯករាជ្យដែលបានបញ្ចប់ការសិក្សាកម្រិតបរិញ្ញាបត្រផ្នែកសិល្បៈជំនាញរៀបចំស្នូឌីយ៉ូពីមជ្ឈមណ្ឌលសិល្បៈ និងតុបតែងរបស់សកលវិទ្យាល័យកាត់មាន់ឌូ។ ការងាររបស់គាត់ត្រូវបានបោះផ្សាយដោយអង្គការជាច្រើនដូចជា រ៉ូមធូរីត (Room to Read) និងយូនីសែហ្វ (UNICEF)។ ការងាររបស់គាត់ភាគច្រើនជាកំនូរដោយប្រើប៊ិក និងជក់ដែលពណ៌នាពីគំនិតរបស់គាត់ចំពោះពិភពលោក និងការសិក្សាស្រាវជ្រាវពីសេចក្តីស្លាប់ និងភាពមិនទៀងទាត់នៃជីវិត។



សេចក្តីថ្លែងអំណរគុណ

ជាដំបូង យើងសូមថ្លែងអំណរគុណអ្នកនិពន្ធ DurgaLal Shrestha ដែលបានបើកទូលាយចំពោះគម្រោងនេះ។ លោកជាអ្នកជំរុញទឹកចិត្តដល់អ្នកមានគំនិតច្នៃប្រឌិតជំនាន់ក្រោយ។ សូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងកក់ក្តៅដល់វិចិត្រករ Amber Delahaye មកពី StichtingThang ដែលបានរៀបចំសិក្ខាសាលាគំនូរ។ ហើយចុងក្រោយ សៀវភៅនេះមិនអាចចេញជារូបរាងបានទេប្រសិនបើមិនមានវត្តមានកូនៗរបស់លោក DurgaLal Shrestha ដែលមានឈ្មោះដូចជា Suman និង Suchita Shrestha ព្រមទាំងភរិយារបស់

គាត់គឺអ្នកស្រី Purnadevi Shrestha ដែលតែងតែគាំទ្រ
លោកជានិច្ច។

Brought to you by



The Asia Foundation

Let's Read is an initiative of The Asia Foundation's Books for Asia program that fosters young readers in Asia and the Pacific.

booksforasia.org

To read more books like this and get further information about this book, visit letsreadasia.org

Original Story

आ आ जुनकिरी! (Firefly), Author: Durga Lal Shrestha. Illustrator: Mrigaja Bajracharya. Published by The Asia Foundation - Let's Read, © The Asia Foundation - Let's Read. Released under CC BY-NC 4.0.

This work is a modified version of the original story. © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY-NC 4.0.



For full terms of use and attribution,

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Contributing translators: Somey Chheang, Runny Vong, and Chou Chinith